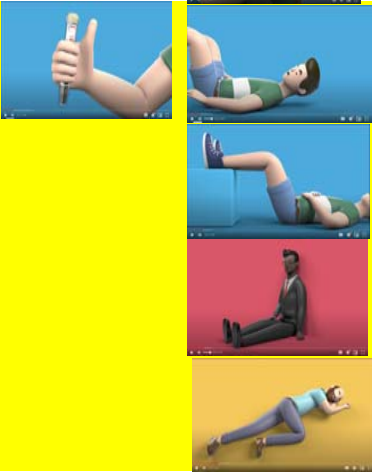
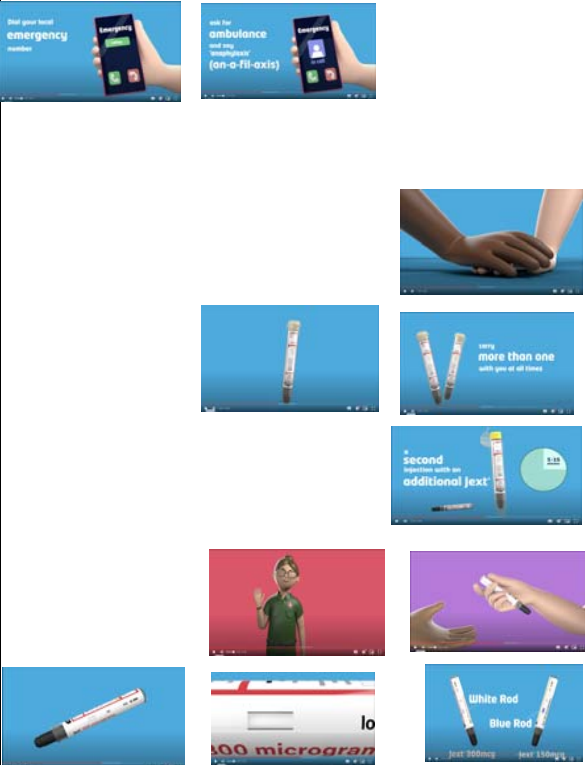
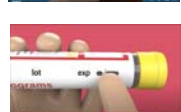
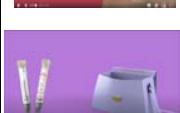
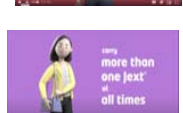
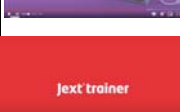


JEXT® HOW TO USE VIDEO VOICEOVER SCRIPT

SCREEN VISUAL	TIMESTAMP	words that speak over which screens	LOCAL TRANSLATION
            	0:07 - 0:12	If you think you, or someone in your care, are having an anaphylactic reaction, call for help immediately.	Εάν νομίζετε ότι εσείς, ή κάποιος που φροντίζετε, έχει αναφυλακτική αντίδραση, καλέστε αμέσως βοήθεια.
	0:13 - 0:15	Follow these steps...	Ακολουθήστε αυτά τα βήματα...
	0:26 - 0:33	If you are a parent or caregiver administering Jext® to a child, it is important to hold their leg in position so that you can administer Jext® correctly into their outer thigh.	Εάν είστε γονέας ή φροντιστής που χορηγεί Jext® σε ασθενή, είναι σημαντικό να κρατάτε το πόδι του ασθενή σε σταθερή θέση, ώστε να μπορείτε να χορηγήσετε το Jext® σωστά στην εξωτερική πλευρά του μηρού.
	0:40 - 0:42	Remove the Jext® from the carrycase.	Αφαιρέστε το Jext® από τη θήκη μεταφοράς.
	0:43 - 0:52	Grasp the Jext in your dominant hand (the one you use to write with) with your thumb closest to the yellow cap. Pull off the yellow cap with your other hand.	Κρατήστε το Jext στο κυρίαρχο χέρι σας (αυτό που χρησιμοποιείτε για να γράψετε) με τον αντίχειρά σας πιο κοντά στο κίτρινο καπάκι. Τραβήξτε το κίτρινο καπάκι με το άλλο σας χέρι.
	0:53 - 0:59	Place the black tip against your outer thigh, holding the Jext® at a right angle (approximately 90°) to the thigh.	Τοποθετήστε το μαύρο άκρο της συσκευής στην εξωτερική πλευρά του μηρού σας, κρατώντας το Jext® σε ορθή γωνία (περίπου 90°) με τον μηρό.
	1:00 - 1:05	Jext has been designed to inject through the clothes but do try to avoid zips and buttons.	Το Jext έχει σχεδιαστεί για να ενίεται μέσα από τα ρούχα, αλλά προσπαθήστε να αποφύγετε τα φερμουάρ και τα κουμπιά.
	1:06 - 1:24	Push the black tip firmly into your outer thigh until you hear a 'click' confirming the injection has started, then keep it pushed in. Hold the Jext® firmly in place against the outer thigh for 10 seconds (a slow count to 10) then remove. The black tip will extend automatically and hide the needle.	Σπρώξτε το μαύρο άκρο σταθερά και με δύναμη στην εξωτερική πλευρά του μηρού σας μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» που επιβεβαιώνει ότι η ένεση έχει γίνει. Κρατήστε τη συσκευή χορήγησης Jext® σταθερά στη θέση της στον μηρό για 10 δευτερόλεπτα (μετρείστε αργά έως 10) και, στη συνέχεια, απομακρύνετε. Η μαύρη άκρη θα επεκταθεί αυτόματα και θα κρύψει τη βελόνα.
	1:25 - 1:29	Massage the injection area for 10 seconds.	Κάντε μασάζ στην περιοχή της ένεσης για 10 δευτερόλεπτα.

	0:16 - 0:18	Get into the best position to use your Jext®.	Λάβετε τη βέλτιστη θέση αψότου χρησιμοποιήσετε το Jext® σας.
	0:19 - 0:21	Lie down with your feet raised unless this makes you breathless.	Ξαπλώστε με τα πόδια σας ανυψωμένα, εκτός αν αυτό σας φέρνει δύσπνοια.
	0:22 - 0:25	If you are breathless, you should sit up.	Εάν έχετε δύσπνοια, θα πρέπει να καθίσετε.
	0:34 - 0:39	Unconscious patients should be placed in the recovery position.	Οι ασθενείς που έχουν εμφανίσει απώλεια συνείδησης πρέπει να τοποθετούνται σε θέση ανάνηψης.
	1:30 - 1:52	Seek immediate medical assistance. Dial your local emergency number- ask for an ambulance and say anaphylaxis, even if symptoms appear to be improving.	Ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια. Καλέστε τον τοπικό αριθμό έκτακτης ανάγκης 166 ή 112 - ζητήστε ασθενοφόρο και πείτε αναφυλαξία, ακόμη και αν τα συμπτώματα φαίνεται να υποχωρούν.
	1:53 - 1:59	If possible, ask someone to stay with you until the ambulance arrives in case you feel unwell again.	Εάν είναι δυνατόν, ζητήστε από κάποιον να μείνει μαζί σας μέχρι να φτάσει το ασθενοφόρο σε περίπτωση που αισθανθείτε ξανά αδιαθεσία.
	2:00 - 2:07	You can only use each Jext® once. For this reason, it is recommended that patients are prescribed two Jext®, which they should carry with them at all times.	Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κάθε Jext® μόνο μία φορά. Για τον λόγο αυτό, συνιστάται να συνταγογραφούνται στους ασθενείς δύο Jext®, τα οποία πρέπει να φέρουν μαζί τους ανά πάσα στιγμή.
	2:08 - 2:20	If you are not feeling better, or if you begin feeling worse, a second injection with an additional Jext® may be administered 5-15 minutes after the first injection, following the same steps as for the first injection.	Εάν δεν αισθάνεστε καλύτερα ή εάν αρχίσετε να αισθάνεστε χειρότερα, μια δεύτερη ένεση με ένα επιπλέον Jext® μπορεί να χορηγηθεί 5-15 λεπτά μετά την πρώτη ένεση, ακολουθώντας τα ίδια βήματα όπως και για την πρώτη ένεση.
	2:21 - 2:30	When the ambulance arrives, inform the healthcare professional that you have received one, or two, injections of adrenaline and hand the used Jext® to a paramedic or ER Department.	Όταν φτάσει το ασθενοφόρο, ενημερώστε τον επαγγελματία υγείας ότι έχετε λάβει μία ή δύο ενέσεις αδρεναλίνης και παραδώστε το χρησιμοποιημένο Jext® στους διασώστες ή στο τμήμα επείγοντων περιστατικών.
	2:22 - 2:45	Following use, you should see in the inspection window on the label, a coloured plastic rod visible. White in Jext® 300 micrograms and blue in Jext® 150 micrograms- to confirm that the Jext® is activated and the adrenaline solution has been injected.	Μετά τη χρήση, στο παράθυρο ελέγχου στην ετικέτα, θα πρέπει να φαίνεται μια έγχρωμη πλαστική ράβδος. Η πλαστική ράβδος είναι λευκή για το Jext 300µg και μπλε για το Jext 150µg. Αυτό σημαίνει ότι η συσκευή Jext έχει ενεργοποιηθεί και το διάλυμα αδρεναλίνης έχει χορηγηθεί

                      	2:46 - 2:49	Are you Jext® ready?	Είστε έτοιμοι για το Jext®;
	2:50 - 2:54	Like all adrenaline auto-injectors, your Jext® is a life saving device and so it's important to keep it safe.	Όπως όλες οι αυτοενεργούμενες συσκευές αδρεναλίνης, η Jext® σας είναι μια σωτήρια συσκευή και επομένως είναι σημαντικό να τη διατηρείτε ασφαλή.
	2:55 - 3:00	It is recommended that your family members, carers or teachers are also instructed in the correct use of Jext®.	Συνιστάται τα μέλη της οικογένειάς σας, οι φροντιστές ή οι δασκάλοι σας να έχουν λάβει επίσης οδηγίες για τη σωστή χρήση του Jext®.
	3:02 - 3:09	1. Always keep your Jext® in the hard carrycase it was supplied in, store below 25 degrees and never let it freeze.	1. Διατηρείτε πάντα το Jext® σας στη σκληρή θήκη μεταφοράς με την οποία σας παραδόθηκε, φυλάσσετε σε θερμοκρασία κάτω από 25 βαθμούς και μην το αφήνετε ποτέ να παγώσει.
		2. Regularly check the adrenaline. You can do this by looking through the 'viewing' window in the middle of your Jext®. The adrenaline liquid should be clear and colourless, if it is not then you should replace your Jext® as soon as possible.	2. Ελέγχετε τακτικά το διάλυμα αδρεναλίνης. Μπορείτε να το κάνετε αυτό κοιτάζοντας μέσα από το παράθυρο «ελέγχου» στη μέση του Jext® σας. Το υγρό αδρεναλίνης πρέπει να είναι διαυγές και άχρωμο, αν δεν είναι τότε θα πρέπει να αντικαταστήσετε το Jext® σας το συντομότερο δυνατό.
	3:23 - 3:37	3. Keep on top of expiry dates. Each Jext® has an expiry date that is printed on the label. Be sure to order a replacement before it expires – the company that produce Jext® make this easy with a free expiry alert service!	3. Ελέγχετε τις ημερομηνίες λήξης. Κάθε Jext® έχει μια ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην ετικέτα. Φροντίστε να το αντικαταστήσετε πριν λήξει - η εταιρεία που παράγει το Jext® μπορεί να σας διευκολύνει με τη δωρεάν υπηρεσία ειδοποίησης λήξης!
	3:39 - 3:54	If you don't feel any better after your first injection or if you start to feel worse, a second injection with an additional Jext® may be administered 5-15 minutes after the first injection. For this reason, you should carry more than one Jext® with you at all times.	Εάν δεν αισθάνεστε καλύτερα μετά την πρώτη σας ένεση ή εάν αρχίσετε να αισθάνεστε χειρότερα, μια δεύτερη ένεση με ένα επιπλέον Jext® μπορεί να χορηγηθεί 5-15 λεπτά μετά την πρώτη ένεση. Για τον λόγο αυτό, θα πρέπει να έχετε μαζί σας περισσότερα από ένα Jext® ανά πάσα στιγμή.
	3:55 - 4:09	You can use the Jext® Trainer to teach yourself how to use Jext®. The Jext® Trainer is just like the real Jext® except for three things: it doesn't contain any adrenaline, it has no needle, and it can be used repeatedly.	Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την Εκπαιδευτική συσκευή χορήγησης τύπου πένας Jext® για να μάθετε πώς να χρησιμοποιείτε το Jext®. Η Εκπαιδευτική συσκευή χορήγησης τύπου πένας Jext® είναι ακριβώς όπως η συσκευή χορήγησης τύπου πένας Jext® εκτός από τρία πράγματα: δεν περιέχει αδρεναλίνη, δεν έχει βελόνα και μπορεί να χρησιμοποιηθεί επανειλημμένα.
	4:15 - 4:23	And remember....it is important to keep your knowledge up to date, please refer back to this video at regular time periods to ensure you are always Jext® ready.	Και θυμηθείτε....είναι σημαντικό να ενημερώνεστε, ανατρέξτε σε αυτό το οπτικοακουστικό υλικό (βίντεο) ανά τακτά χρονικά διαστήματα για να βεβαιωθείτε ότι είστε πάντα προετοιμασμένοι για το Jext®.